

**МУНИЦИПАЛЬНОЕ АВТОНОМНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ЛИЦЕЙ №81 г. ТЮМЕНИ**

**Работа с литературными текстами  
при обучении детей  
из семей мигрантов  
(из опыта работы)**



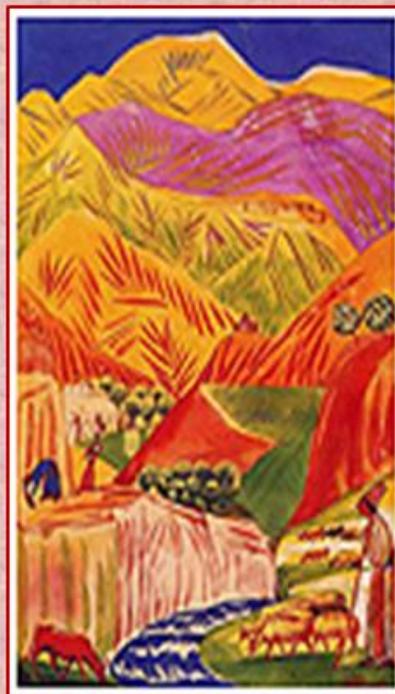
**Попова Ольга Викторовна,  
учитель русского языка и литературы  
МАОУ лицей № 81, г.Тюмень**

**Поликультурное образование** – важная часть современного образования, способствующая **усвоению** учащимися **знаний о других культурах**, **уяснению общего и особенного** в традициях, образе жизни, культурных ценностях народов, **воспитанию** молодежи в духе **уважения инокультурных систем**.

**Диалог культур** – это особый вид работы над произведением. Это задания, выполняя которые необходимо **не только анализировать** произведение одного автора и **сравнивать** его с другим, схожим по теме, но и **осмыслить**.



Сказка «Общее счастье»  
(из фольклора народов Северного Кавказ)



Домочады – люди,  
которые живут в чьей  
– нибудь семье на правах ее  
членов;

хадзар – дом;

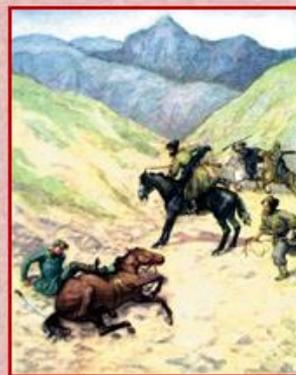
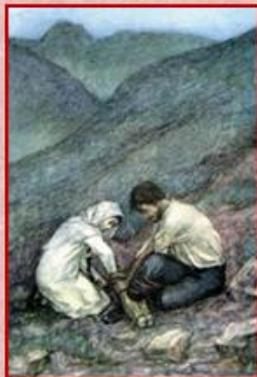
отара – большое стадо  
овец;

серна – горная антилопа  
с загнутыми рогами;

папах – высокая меховая  
шапка;

фандыр – музыкальный  
инструмент.

## Лев Николаевич Толстой «Кавказский пленник»



Выправить отпуск – разговорное выражение, означает взять, получить отпуск;  
обоз – группа повозок, перевозящих грузы;  
ногайцы – один из народов северного Кавказа;  
сакля - дом горца на Кавказе;  
бешимет – одежда у кавказских народов, представляет из себя стеганый полукафтан;  
мечеть – здание, где мусульмане молятся;  
минарет – башня при мечети, с которой верующих мусульман приглашают на молитву.

## Сравнительная характеристика Жилина и Костылина.

### ЖИЛИН

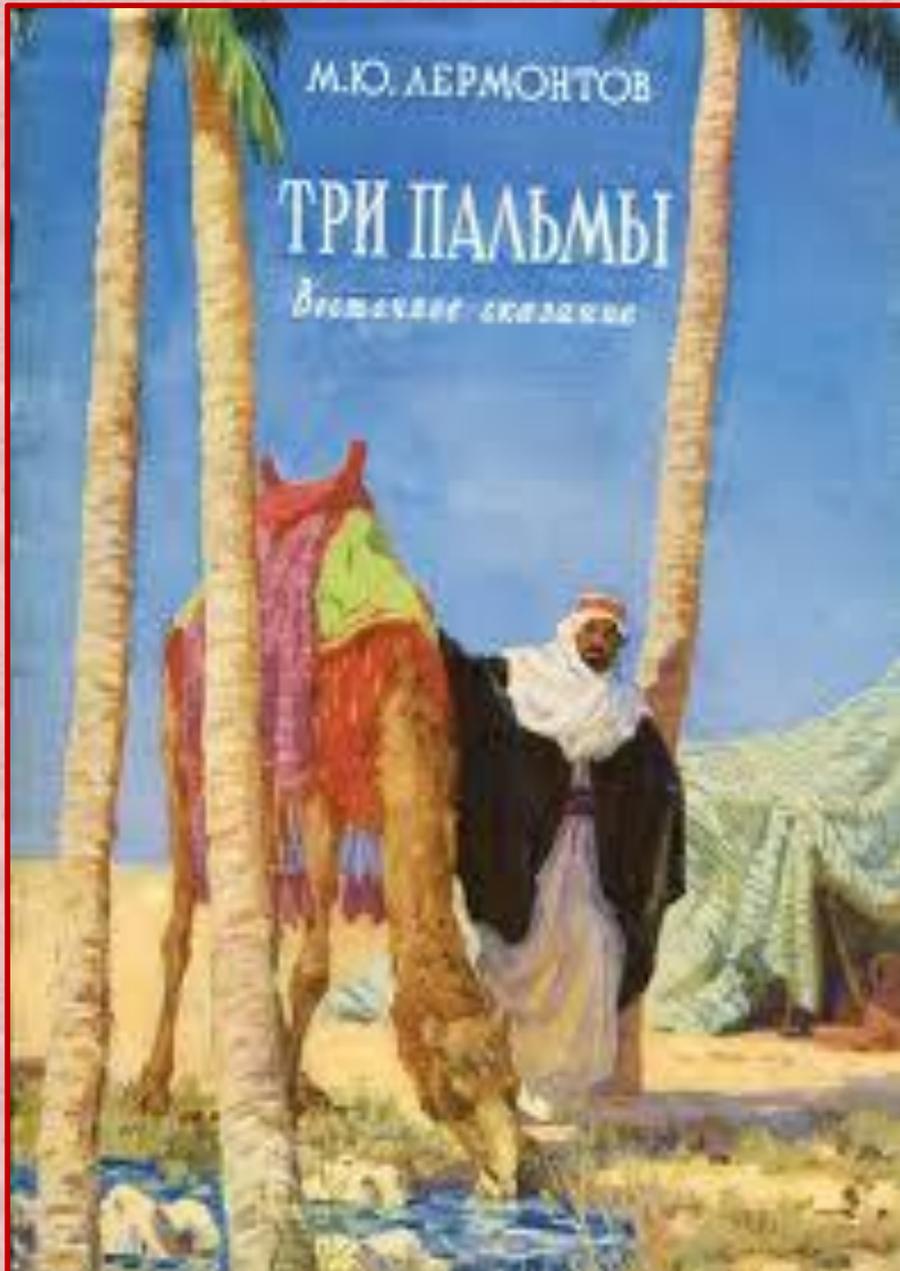
- добрый (думает о матери);
- надеется на себя;
- деятельный человек;
- сумел прижиться в ауле;
- работающий, не может сидеть без дела;
- всем помогает, даже своим врагам;
- великодушный, простил Костылина.

### КОСТЫЛИН

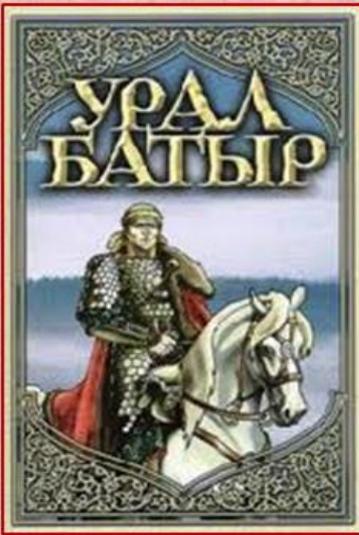
- слабый человек, не себя не надеется;
- способен на предательство;
- раскис, упал духом;
- не принимает других людей.



**А.С.Пушкин «Зимний вечер»**

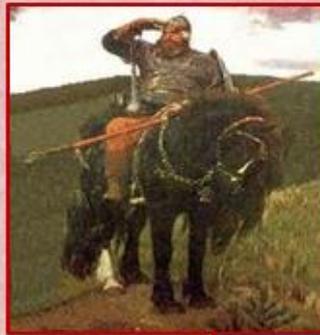


**Почему  
М.Ю.Лермонтов  
назвал «Три  
пальмы»  
«ВОСТОЧНЫМ  
сказанием»?**



«Ақбузат»

Башкирский народный эпос



Егет – джигит;  
тенгри – бог;  
майдан – площадь;  
хаба – кожаный  
мешок;  
кумыс – напиток  
из молока  
кобылицы.

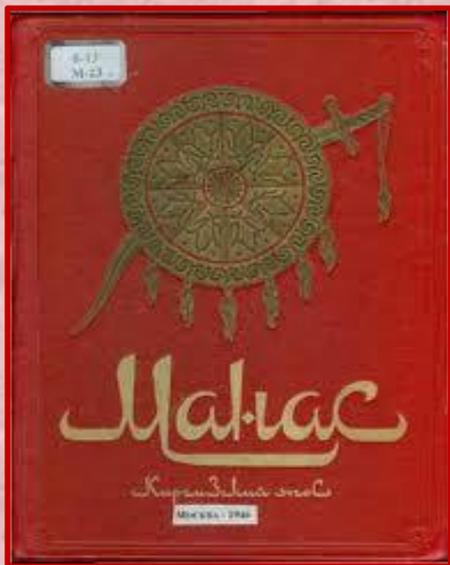
Предлагаем сравнить героя русских былин Илью Муромца и героя башкирского эпоса Урал – батыра: Как вы думаете, почему народ наделяет своих богатырей сходными качествами? Какими?



## Абхазские сказания о нартах

*Нарт* – богатырь;  
*черкеска* – национальная  
одежда: длинная узкая  
верхняя одежда без  
ворота, стянутая в талии;  
*баишлык* – вид головного  
убора;  
*архалук* – короткое  
мужское платье,  
заменяющее халат.





## Киргизский эпос «Манас»

**Эпос – это очень  
важная составная часть  
культуры народа.**

